

**Memorandum o spolupráci
mezi
Národní knihovnou České republiky
a
Ázerbájdžánskou národní knihovnou M. F. Achundova**

Národní knihovna České republiky a Ázerbájdžánská národní knihovna M. F. Achundova (dále uváděny jako „Strany“), vedeny přáním rozvíjet vzájemné odborné vztahy a vytvořit podmínky pro spolupráci na poli vědy, kultury a šíření a výměny informačních zdrojů,

se dohodly takto:

Článek 1

Strany budou spolupracovat v oblastech automatizace knihovních bibliografických procesů, elektronické výměny a dodávání dokumentů, vědecké bibliografie, restaurování a konzervace vzácných knih a taktéž v oblasti rozvoje lidských zdrojů.

Článek 2

S cílem výměny zkušeností a poznání, týkajících se perspektiv rozvoje a realizace významných úkolů na poli knihovní a informační vědy, upevní Strany svou spolupráci v těchto oblastech:

- automatizace knihovních a bibliografických procesů;
- vzájemné využívání digitálních knihoven a elektronických katalogů;
- výměna elektronických informací;
- vědecký výzkum na poli knihovnědy a vydávání knih;
- technologie záchrany, restaurování a konzervace vzácných knih;
- rozvoj mezinárodní výměny publikací za účelem obohacení knihovních sbírek;
- pořádání knižních výstav;
- výměna zkušeností mezi odborníky ze všech oblastí knihovnické práce, pořádání školení, workshopů, vědeckých konferencí a seminářů.

Článek 3

Strany rozšíří vzájemnou spolupráci v oblasti studia a průzkumu starých rukopisů, uchovaných ve sbírkách národních knihoven.

Článek 4

Strany souhlasí, že si vzájemně vymění pracovníky na období max. 15 dnů z každé z nich.

Výlohy s ubytováním (hotel a stravné) knihovníků budou hrazeny přijímací zemí, zatím co cestovné bude hrazeno vysílající zemí. Počet knihovníků bude vzájemně určen vždy na každý rok.

Článek 5

Pokud bude třeba, Strany na základě písemné shody a po předběžném upozornění jedné z nich mohou uzavírat k tomuto Memorandu o spolupráci dodatky a doplňky.

Článek 6

Toto Memorandum o spolupráci vstupuje v platnost dnem podpisu.

Toto Memorandum zůstává v platnosti po dobu 3 let a může být prodlouženo automaticky pro období dalších 3 let, pokud jedna ze Stran 6 měsíců před datem ukončení platnosti tohoto Memoranda neupozorní písemně diplomatickou cestou druhou Stranu o svém úmyslu Memorandum vypovědět.

Podepsáno v Praze dne 4. dubna 2012 v českém, ázerbájdžánském a anglickém jazyce, přičemž všechny verze jsou považovány za autentické. V případě různosti interpretace tohoto Memoranda je rozhodný anglický text.

za Národní knihovnu
České republiky

za Ázerbájdžánskou národní
knihovnu M.F.Achundova